

SELFIE



TEXTE DE CHRISTINE QUINTANA
TRADUCTION DE GILLES POULIN-DENIS

EN TOURNÉE DANS LES
ÉCOLES DU 30 MARS
AU 24 AVRIL 2015

LA SEIZIÈME
THÉÂTRE

Avec le soutien du



Canada



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



BRITISH COLUMBIA
ARTS COUNCIL
An agency of the Province of British Columbia



CITY OF
VANCOUVER

SOMMAIRE

Message aux enseignants	Page 3
Synopsis	Page 4
Équipe	Page 5
Partie 1 : Découvre le texte	Pages 6 à 21
Partie 2 : De l'autoportrait au selfie	Pages 22 à 32
Partie 3 : Les réseaux sociaux	Pages 33 à 39
Partie 4 : Traçons les limites	Pages 40 à 53
À propos du Théâtre la Seizième	Page 54

Ce guide a été spécialement conçu dans le but de familiariser les élèves avec la pièce qu'ils auront l'occasion de voir. Nous avons voulu créer un outil qui accompagne le spectateur adolescent avant et après le spectacle afin qu'il puisse vivre des expériences enrichissantes et variées.

Divisé en quatre parties, le guide aborde la pièce *Selfie* sous différents angles et vous propose des sections d'approfondissement qui vous aideront à entamer un travail de recherche et de discussion en classe. Chaque partie contient différentes activités qui vous permettront de rejoindre plusieurs niveaux, de la septième à la douzième année.

Nous vous invitons à utiliser les parties 1 et 2 avant la pièce, afin d'aider les élèves à découvrir les personnages et le texte ; et les parties 3 et 4 après la représentation, pour approfondir la compréhension de l'œuvre et pouvoir tirer de cette expérience le maximum de bénéfices.

Nous aimerions vous rappeler que la pièce *Selfie* s'adresse aux élèves de 12 ans et plus.

En espérant que ce guide vous procure de bons moments à vous et à vos élèves, nous vous souhaitons un bon spectacle!

***L'équipe du Théâtre
la Seizième***

SYNOPSIS

Au premier jour de la rentrée scolaire, Lili, sa meilleure amie Anna et son frère Chris retrouvent l'école exactement comme ils l'ont laissée. Une autre année où Lili et Chris partagent la vedette et où Anna joue le rôle de soutien se pointe à l'horizon. Une autre année qui passera sans qu'Anna et Chris avouent les sentiments qu'ils éprouvent l'un pour l'autre. Mais rien n'est éternel. Une soirée et un verre de trop suffisent pour tout faire basculer. Propulsées et multipliées sur les médias sociaux, des photos compromettantes deviendront rapidement l'objet d'un débat public au sein duquel Lili devra choisir entre son frère ou sa meilleure amie, quitte à retoucher un peu, beaucoup la vérité.

Incisif et sans temps mort, *Selfie* capture un vibrant portrait de la construction identitaire et de l'autopromotion à l'ère d'Instagram.

L'équipe de *Selfie*

Une production du Théâtre la Seizième

Texte : Christine Quintana ¹

Traduction : Gilles Poulin-Denis ²

Conseiller dramaturgique : Marcus Youssef ³

Mise en scène : Rachel Peake ⁴

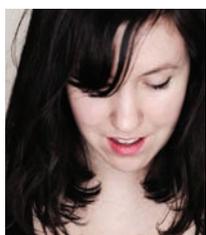
Interprétation : Siona Gareau-Brennan ⁵, Vincent
Leblanc-Beaudoin ⁶ et Julie Trépanier ⁷

Décor, costumes et accessoires : Jennifer Stewart ⁸

Musique : Malcom Dow ⁹

Vidéos : Cande Andrade ¹⁰

Régie: Rebecca Mulvihill ¹¹



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11

La première de Selfie, le 28 mars prochain, sera l'aboutissement d'un parcours de plus de deux ans! Avec l'aide des élèves de l'école secondaire Crofton House, l'auteure Christine Quintana et l'équipe de production ont patiemment façonné l'histoire d'Anna, Lili et Chris. Nous retraçons ici les grandes étapes de la création, de l'impulsion à la scène.

L'INVITATION

En 2013, le directeur artistique du Théâtre la Seizième, Craig Holzschuh, assiste au spectacle *STATIONARY: a recession-era musical*, dont Christine Quintana signe le livret. « Le spectacle m'a beaucoup plu. C'était frais, énergique et honnête. Je me suis dit que l'écriture et l'univers de Christine conviendraient bien à un public adolescent », se souvient le directeur artistique. Quelques mois plus tard, il invite la jeune artiste à se joindre au programme de développement dramaturgique de la compagnie. Créée en 2001, cette initiative soutient la création de nouveaux textes en français par des artistes de la Colombie-Britannique.

Pour Christine, il s'agissait de sa toute première commande de texte. « C'est difficile d'exprimer à quel point j'étais honorée et enthousiaste quand Craig m'a demandé d'écrire une pièce pour adolescents pour le Théâtre la Seizième », explique la jeune auteure. Rapidement, son excitation cède place à l'angoisse. « Je n'arrivais pas à écrire. J'étais terrifiée à l'idée de ne pas trouver une histoire qui m'inspirerait et qui se conformerait aussi aux exigences de la commande », ajoute-t-elle.

L'ÉCRITURE

Heureusement, quatre mois plus tard, les grandes lignes de *Selfie* se dessinent! Touchée par les histoires de viols qui alimentent les nouvelles aux États-Unis et au Canada, Christine décide d'examiner les abus sexuels à travers la lentille des médias sociaux. « Quand on entend ce genre de nouvelles à la

télévision, notre réflexe est souvent de croire que cela ne nous concerne pas. J'ai voulu écrire une histoire proche de nous, une histoire qui pourrait arriver dans une école de la Colombie-Britannique. Je me suis aussi intéressée à l'imaginaire et au langage des médias sociaux et à la façon dont ceux-ci s'infiltrent dans notre quotidien.»

La première version de *Selfie* emballe l'équipe du Théâtre la Seizième. La langue a du mordant, les personnages sont attachants, l'histoire interpelle. Commence alors le travail de réécriture. Christine collabore avec le conseiller dramaturgique Marcus Youssef qui la guide, ce qui lui permet d'approfondir les différents aspects de sa pièce.

Pour Christine, le plus grand défi est d'écrire une histoire multidimensionnelle sur un sujet aussi délicat que le sien. Elle souhaite créer une pièce qui ne soit pas moralisatrice, mais qui envoie tout de même le bon message aux étudiants. « J'ai énormément appris à travers ce processus », témoigne l'auteure. « On ne peut pas écrire du théâtre à partir d'idées ou de concepts. On doit simplement donner vie à des personnages, les faire interagir et réagir. L'histoire vient d'elle-même à partir de là. »

L'ÉQUIPE

Parallèlement à l'écriture, le directeur artistique Craig Holzschuh et la metteuse en scène de la pièce, Rachel Peake, rassemblent l'équipe d'artistes qui transposera le texte sur scène.



▲ Photo prise par Christine lors d'une résidence d'écriture à Joe Creek, sur la Sunshine Coast

Une audition est organisée afin de trouver les comédiens qui incarneront Anna, Lili et Chris, les trois personnages de la pièce. Siona Gareau-Brennan, Julie Trépanier et Vincent Leblanc-Beaudoin décrochent les rôles. Pour ces trois jeunes artistes, il s'agit d'une occasion unique de parcourir la province en tournée et de rencontrer des milliers de jeunes spectateurs. « Je suis honorée d'avoir été choisie pour jouer Anna. C'est très spécial d'être la première comédienne à incarner un rôle », confie Siona Gareau-Brennan.

On choisit également les concepteurs : la scénographe Jennifer Stewart, le vidéaste Cande Andrade et le concepteur sonore Malcolm Dow. Ce sont eux qui créeront le décor, la musique, les costumes et les vidéos qui compléteront le spectacle. Parce que la pièce sera en tournée pendant plusieurs semaines, tous les éléments scéniques doivent pouvoir être installés et désinstallés rapidement, entrer dans un camion et s'adapter à toutes sortes de salles. Un beau défi!

LES ATELIERS

Au printemps 2014, le texte rencontre pour la première fois son public. Les comédiens se rendent à l'école Crofton House pour présenter une lecture de *Selfie* à un groupe d'étudiantes. Ces dernières réfléchissent à la pièce au cours des jours suivants. « Elles ont beaucoup discuté de la façon dont les éléments de la pièce résonnaient avec leur réalité. Les personnages leur semblaient très réalistes et la pression sociale et l'utilisation des médias sociaux étaient pour elles des sujets familiers », explique Cheryl Causley, enseignante d'art dramatique à Crofton House.

Une fois le travail en classe terminé, les étudiantes reçoivent la visite de Christine Quintana. L'auteure recueille leurs commentaires, leur pose des questions et vérifie leur compréhension. « J'ai été très impressionnée par l'acuité et la profondeur de leurs observations. Notre discussion m'a fait réaliser à quel point les médias sociaux sont intégrés à leur mode de vie.



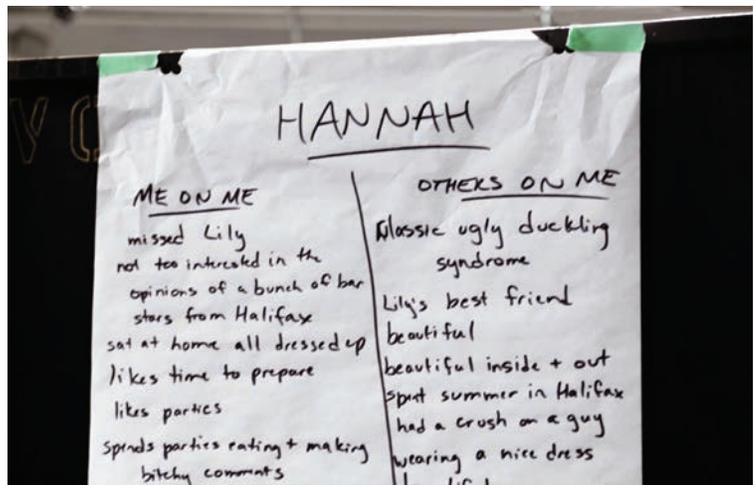
Ateliers de création de *Selfie* avec les élèves de Crofton House.

Ci-contre : le directeur artistique Craig Holzschuh et les trois comédiens.

Ci-dessous, à gauche : La metteuse en scène Rachel Peake

En bas, à droite : La comédienne Julie Trépanier.

Crédits: Claire Dietrich



Cela m'a encouragé à placer ce sujet au cœur de mon écriture », explique Christine. Elle ajoute en souriant que les étudiantes lui ont interdit de mettre l'acronyme “YOLO” dans la pièce. « Même à 25 ans, j'ai écrit quelque chose de dépassé et de ringard! Je les remercie de m'avoir évité une situation embarrassante! »

Christine retourne à sa table d'écriture. En novembre 2014, un deuxième atelier est organisé, cette fois avec les comédiens et les concepteurs. L'idée est de présenter aux étudiantes de Crofton House quelques scènes mises en espace, avec des vidéos et un début de décor. Cette nouvelle période de travail avec le groupe permet de valider la façon dont la technologie et les médias sociaux sont intégrés dans la production et de tester les changements apportés au texte par Christine.

TRADUCTION

En décembre, Christine finalise l'écriture de *Selfie*. La pièce, écrite en anglais, doit maintenant être traduite en français. On confie la tâche à l'auteur Gilles Poulin-Denis. « Le texte emploie une langue inspirée de la façon dont on communique sur Facebook, Twitter Instagram ou SnapChat. Souvent, il n'existe pas de traductions officielles pour les termes qui circulent sur ces plateformes. Et quand il y en a, elles ne sont pas vraiment utilisées par les jeunes. »

Le traducteur décide de coller la langue à la réalité des jeunes francophones, et utilise un français parsemé d'anglais. Le Théâtre la Seizième lui permet ensuite d'entendre sa traduction lors d'une lecture organisée en février. Après quelques ajustements, le texte est enfin prêt à être joué!

PRODUCTION

Mars 2015. Toute l'équipe se met à la tâche pour donner vie au spectacle. Les comédiens répètent durant trois semaines. Ils apprennent leur texte, trouvent

les bonnes nuances et les émotions justes, et intègrent les centaines de déplacements qui forment la chorégraphie du spectacle. De leur côté, les concepteurs mettent en commun leurs propositions et créent le décor, la musique, les costumes et les vidéos sous la supervision de la metteuse en scène Rachel Peake et du directeur technique Jeremy Baxter.

LA TOURNÉE

Après la première au Studio 16, le 28 mars prochain, l'équipe de *Selfie* rendra visite à 22 écoles de la Colombie-Britannique. Environ 5000 étudiants auront la chance de voir le spectacle. Les comédiens et la régisseuse Rebecca Mulhivill parcourront des milliers de kilomètres à travers la province pour une tournée d'un mois. « J'espère que *Selfie* donnera l'occasion aux enseignants et aux étudiants d'entamer un dialogue sur la notion de consentement et sur le sujet délicat des agressions sexuelles. Ce n'est pas facile d'en parler, même quand on est adulte, mais je crois que nous sommes de plus en plus conscients, dans notre société, qu'il est essentiel d'avoir cette conversation », explique Christine.

Pour Cheryl Causley, le théâtre est l'un des meilleurs outils qui soient pour sensibiliser les adolescents à de telles problématiques. « Au cours des ateliers, j'ai découvert que la compréhension qu'avait mes étudiantes de sujets tels que le consentement et les agressions sexuelles était floue, et qu'elles n'étaient pas suffisamment informées. Une pièce comme *Selfie* est l'occasion de discuter de ces enjeux avec les élèves et de leur donner des outils appropriés. »

EXERCICES

LES MÉTIERS DU THÉÂTRE

1. Quels sont les différents métiers liés au théâtre qui sont cités dans cet article? Liste-les ci-dessous.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

2. Choisis un de ces métiers et explique en quelques lignes, en quoi il consiste, selon toi.

3. Est-ce qu'un de ces métiers t'attire davantage que les autres? Pourquoi?

COMPRÉHENSION

Les réponses aux questions suivantes se trouvent dans le texte.

1. Comment s'appelle la metteure en scène de *Selfie* ?

2. Quel rôle incarne la comédienne Siona Gareau-Brennan ?

3. Quelle école a eu la chance de participer aux ateliers d'écriture avec l'auteure ?

VRAI OU FAUX

Relis l'article avec attention et détermine si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

1. La première de *Selfie* aura lieu le 2 avril.

2. Christine Quintana a déjà écrit plusieurs textes de commande avant *Selfie*.

3. Les personnages de l'histoire s'appellent Anna, Chris et Lili.

4. C'est Christine Quintana qui a choisi les concepteurs pour la production.

5. Les étudiantes de Crofton House ont participé à 4 ateliers.

À LA PLACE DU TRADUCTEUR

Traduire un texte comme *Selfie* n'est pas un jeu d'enfant. Le traducteur et auteur Gilles Poulin-Denis nous offre ici un petit exemple de son travail.

Voici une réplique en anglais issue du texte original de *Selfie*. Dans cet extrait, Anna raconte à son amie Lili que le garçon avec qui elle devait sortir ne l'a jamais appelée. Elle est donc restée chez elle, toute la soirée, triste :

“ So I basically just sat in my room all dressed up to go out watching everyone post pictures on Instagram of their fun night.”

Essaie de traduire cette phrase en français. Fais attention aux mots « fun » et « basically », qu'on a trop souvent tendance à traduire littéralement.

Voici maintenant la traduction que nous propose Gilles Poulin-Denis :

“ So finalement, je suis restée assise sur mon lit dans ma belle robe à regarder tout le monde poster des photos de leur soirée de fou sur Instagram. ”

Quelles sont les différences avec ta traduction ? Surligne ces différences dans ta phrase.

LA TRADUCTION AU THÉÂTRE

La traduction de Gilles Poulin-Denis n'est pas littérale, comme tu peux le remarquer. Voici quelques éléments qui vont t'aider à comprendre pourquoi :

- Au théâtre, on cherche à faire exister les personnages par le langage. Il est important que les personnages de *Selfie* soient crédibles et que leur manière de parler ressemble à celle des adolescents d'aujourd'hui. Plutôt que de traduire “so” par “donc” (plus littéraire, et pas très employé), Gilles choisit de laisser ici un mot en anglais par soucis de mimétisme par rapport au langage des adolescents francophones canadiens.
- L'important dans la traduction d'une œuvre littéraire, ce n'est pas tellement de reproduire le texte mot par mot, mais plutôt d'en garder la musique et les images. Dans la phrase en anglais, on ne dit pas exactement comment Anna est habillée. Mais on comprend l'idée principale, qui est que la jeune fille s'est préparée pour rien. Gilles choisit donc d'alléger la traduction (en éliminant de sa phrase les éléments “to go out”) et de donner des détails sur les vêtements d'Anna pour renforcer l'image visuelle d'Anna, seule dans sa chambre.

SCÈNE 1

Nous te proposons de découvrir la première scène du texte qui te permettra de te familiariser avec les personnages, le langage et l'intrigue.

Scène 1 Les règlements

Les personnages s'adressent au public. À l'arrière scène, de grands écrans projettent leur description.

LILI : Ok

CHRIS : Ok

ANNA: Ok

LILI/ANNA/CHRIS: So

LILI: Disons que tout le monde a trois personnalités différentes.

CHRIS: Celle que tu présentes aux autres

ANNA: Celle que tu voudrais être

LILI: Et pis celle que t'es pour vrai

ANNA: Tu prends n'importe qui

CHRIS: Ta sœur

LILI: Ta meilleure amie

ANNA: Ton, uhm...ami.

CHRIS: Quelle version de cette personne là est-ce que tu connais ?

LILI: Quelle version est-ce qu'il te laisse voir ?

ANNA: Pis comment est-ce que tu peux savoir ?

LILI: Ok, faque tu prends le Facebook test

CHRIS: Lili adore le Facebook test

ANNA: Elle dit que tu peux tout connaître d'une personne juste en regardant leurs photos de profil.

LILI: Qu'est-ce qui mettent sur leur page ?

ANNA: Qu'est-ce qu'ils veulent

que le monde voit ?

CHRIS: Qu'est-ce qu'ils veulent cacher ?

LILI: Par exemple Anna

CHRIS:Lili

ANNA:Chris

CHRIS/ANNA/LILI: Ben...

LILI: Anna c'est un cas classique du genre vilain petit canard

ANNA: Chris met des photos de toutes sortes d'affaire pas rapport au lieu de mettre des photos de lui-même.

CHRIS: Je suis pas mal certain que Lili fait juste poster des selfies

LILI: Regarde ! Chaque photo, elle fait une drôle de face ou bien elle se cache derrière quelque chose.

ANNA: Chaque photo, c'est comme une balle de soccer ou une affiche de film ou quelque chose.

CHRIS: Chaque photo : Face de

canard. Ça c'est la face qu'elle fait quand elle vole le miroir de la salle de bain pendant une heure chaque matin.

LILI: Si tu l'attrapes quand personne la regarde, elle est magnifique.

CHRIS: M'man la tuerais si jamais elle voyait celle-là.

ANNA: Pourquoi il veut pas mettre des photos de lui ?

LILI: Je sais qu'elle veut que les gens voit qui elle est pour vrai.

ANNA: Toutes les photos dans lequel il est taggé sont excellentes – Pas que j'ai creepé, là.

CHRIS: Tous les gars de mon équipe l'adore –

LILI: Il faut juste qu'elle apprenne à travailler ses angles.

CHRIS: Mais il me semble que c'est mieux d'être avec quelqu'un d'authentique.

LILI: So, ça c'est Anna.

CHRIS: Lili.

SCÈNE 1

ANNA: Chris.

LILI: Pis si tu voyais juste ça,
qu'est ce que t'en penserais ?

ANNA: Je sais pas pourquoi il est
pas à l'aise avec qui il est, tout le
monde l'aime.

LILI: Je sais pas pourquoi elle
veut pas que les gens sachent
qu'elle est pas juste belle en
dedans, mais en dehors aussi.

CHRIS: Je sais pas pourquoi elle
fait toute ça, parce que dans le
fonds c'est une bonne personne.

LILI: Au fond, ça dérange pas qui
est-ce que t'es vraiment, ce qui
compte c'est ce que les gens
voient.

CHRIS: Right ?

ANNA: Right ?

LILI: Right.

LES PERSONNAGES

Quelle est le lien qui unit les personnages entre eux? Relie chaque duo à la bonne relation.

Anna et Lili	meilleures amies
Anna et Chris	frère et sœur
Chris et Lili	amis

Qu'apprends-tu sur les personnages dans cette première scène ? Remplis le tableau suivant en indiquant trois qualificatifs pour chaque personnage :

ANNA	CHRIS	LILI

Dans le texte, les personnages définissent trois versions différentes d'eux-mêmes. Quelles sont-elles ?

Que penses-tu de ces différences ?

Réfléchis à ta propre personnalité. Y a t-il une grande différence entre la personne que tu es, la personne que tu voudrais être, et ce que les autres pensent de toi ?

EXERCICES

LEXIQUE

Voici des phrases extraites de *Selfie*. Comprends-tu les mots ou les expressions qui sont soulignés ? Essaie de leur donner un sens avec tes propres mots. Dans quelle autre phrase pourrais-tu les utiliser ?

- C'est un jour mémorable !
- Il me semble que c'est mieux d'être avec quelqu'un d'authentique.
- C'était tellement plate cet été que j'ai failli mourir.
- Fais pas ta chiant.
- C'est définitivement un piège.
- Les conseillers de l'école, y nous disent de se méfier de personnes comme toi.
- Tu m'niaises.
- Lili est déjà saoule.
- C'est pas mal sweet, une nuit où t'as pas à te préoccuper de rien.
- Je suis pas vraiment bonne à genre accepter des compliments.
- Tu fais une grosse erreur.
- Mon bras frôle le sien.
- S'il y a eu une plainte pour le bruit, ils sont supposés venir voir.
- C'est juste un malentendu.

- La conseillère a vraiment exagéré.
- Mes yeux sont rivés sur le livre même si je connais déjà le chapitre.
- Les gars savent pas pourquoi la police les interroge.
- Effectivement c'est poche.
- Je sais que les choses sont épeurantes.
- Ma mère me surveille de proche.
- Je me suis trompée pis j'ai tout gâché.
- Je voulais pas que ça devienne une grosse affaire comme ça.
- On est correct.

SYNONYMES

Voici ci-dessous une liste de synonymes. Quels mots du lexique pourraient-ils remplacer ? À toi de les placer au bon endroit.

Véritable	Inoubliable	Amplifié
Ennuyant	Tracasser	Fixés
Agaçante	Éloges	Questionnent
Une ruse	Une histoire compliquée	Pénible
Se tenir sur ses gardes	Effleure	Effrayantes
Tu te moques de moi	Réclamation	Faute
On va bien	Quiproquo	Contrôle
Ivre		Ruiné

Selfie est le titre de la pièce. C'est donc tout naturellement que nous te proposons de te plonger dans l'univers du « selfie » et d'en découvrir les origines.

LE MOT SELFIE

C'est un mot nouveau.

En 2013, il a été élu mot de l'année selon les dictionnaires Oxford.

Définition

Le selfie est une photographie qu'une personne a prise d'elle-même, généralement au moyen d'un smartphone ou une webcam qui est ensuite postée sur un média social.

Le selfie est un véritable phénomène sociologique, qui s'explique par le développement de la technologie, et la popularisation des téléphones intelligents, mais aussi des réseaux sociaux qui accordent une place importante à la photographie (pinterest, instagram, facebook). Fin 2013, on comptait plus de 60 millions de publications sur Instagram taguées "selfies" et plus de 170 millions avec le tag "me".

Des traductions possibles ?

Selfie est un mot d'origine anglaise. Au Québec, on propose la traduction "égo-portrait". Nous avons demandé à Gilles Poulin-Denis, ce qu'il pensait de ce choix de traduction:

"La traduction est toujours une question de choix. Souvent on peut se retrouver avec plusieurs options ou possibilités pour traduire une phrase ou même un seul mot. Il faut tenter de choisir l'option qui transmet le mieux le ton du texte original, même si ce choix est différent de la traduction littérale. Dans le cas de 'Selfie', j'ai décidé de garder le titre original même si le mot français « égo-portrait » existe. La raison en est justement une de ton : comme la pièce présente des personnages adolescents et s'adresse à des adolescents, c'était important que le titre reflète cette réalité. Je ne crois pas que les ados utilisent beaucoup le mot "égo-portrait". Pour moi, le plus important, c'est que le titre reste fidèle à l'univers de la pièce, qu'il soit fidèle à une sorte de justesse linguistique."

CHRONOLOGIE DU SELFIE

Malgré le fait que le selfie soit un phénomène et un mot nouveau, se représenter, c'est quelque chose qui se fait depuis très longtemps. Voici un petit voyage dans le temps, au pays du narcissisme.

Le mythe de Narcisse

Connais-tu ce mythe ? Narcisse est une histoire issue de la mythologie grecque. Narcisse était un jeune homme très beau et très fier. Un jour, alors qu'il s'arrête pour boire dans une rivière, Narcisse voit son reflet dans l'eau et en tombe amoureux. Il reste alors de longues journées à se contempler et à désespérer de ne jamais pouvoir rattraper sa propre image. Il finit par se laisser mourir.



◀ *Narcisse* de Bernard Lépicié, 1771

Ce mythe sert à montrer que s'aimer à outrance est dangereux. Narcisse a d'ailleurs laissé son nom à un adjectif : « narcissique », qui est généralement utilisé de manière péjorative. Quelqu'un de "narcissique" est quelqu'un qui prête trop attention à soi, qui passe trop de temps à se regarder.

Quel personnage de *Selfie* est narcissique selon toi ? Pourquoi?

L'autoportrait

Un autoportrait est une œuvre dans laquelle l'artiste et le modèle sont la même personne. Qu'il s'agisse d'un dessin, d'une photo, d'une peinture ou d'une sculpture, c'est la condition absolue pour qu'on puisse parler d'un autoportrait. Bien que l'exercice de l'autoportrait ait été pratiqué depuis les temps les plus reculés, ce n'est qu'à partir du début de la Renaissance, au milieu du XVe siècle, que l'autoportrait devient une pratique courante.

1433

On considère *L'Homme au turban rouge* de Jan van Eyck comme le plus ancien autoportrait. L'homme ne porte en réalité pas un turban, mais un chaperon, un vêtement qui protège la tête et les épaules des peintres.



1659

Rembrandt est considéré comme l'un des plus grands peintres de l'histoire de l'art baroque européen. À la fin de sa vie, il réalise de nombreux autoportraits sur lesquels on voit son visage empreint de souffrance et marqué par les épreuves qu'il a traversées.



Partie 2 : De l'autoportrait au Selfie

1843 -1845

Le Désespéré est un tableau du peintre français Gustave Courbet. C'est un autoportrait de l'artiste sous les traits d'un jeune homme qui regarde le spectateur avec désespoir. On pense que cette peinture a été réalisée peu après son installation à Paris. Gustave Courbet tenait beaucoup à cette toile puisqu'il l'emmena en exil avec lui en Suisse.



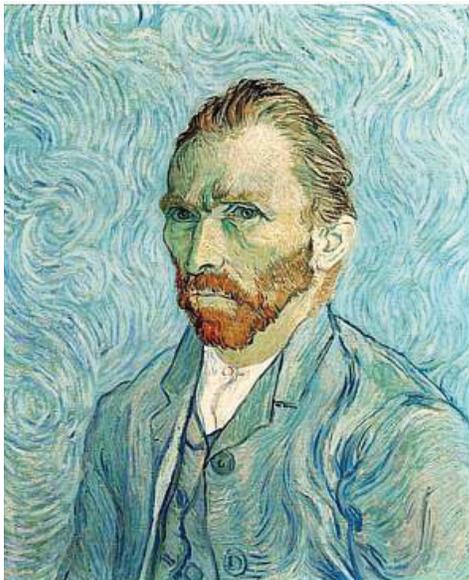
1865

Nadar, pseudonyme de Gaspard-Félix Tournachon, était un artiste français à la personnalité fantasque. À la fois caricaturiste, aéronaute et photographe, il sera pionnier dans de nombreux aspects de la photographie : il mène des expériences d'éclairage de studio, réalise des autoportraits originaux comme *L'autoportrait tournant* (ci-dessous) et prend les premières photographies aériennes en ballon.



1889

L'artiste-peintre Néerlandais Vincent Van Gogh fait partie des artistes qui se sont beaucoup représentés. On compte plus de 43 autoportraits, peints ou dessinés, au cours de sa vie. Pour l'artiste, se peindre soi-même n'est pas un acte anodin : il s'agit d'une interrogation sur soi et son identité. Dans cet autoportrait, l'artiste se peint en veston et non comme d'habitude avec un habit de travail.



1914

Cet autoportrait de 1914 a été pris par la grande duchesse Anastasia Nikolaïevna de Russie alors qu'elle était adolescente, à l'aide d'un miroir et d'un boîtier Brownie. Anastasia est une des enfants de la famille Roumanov qui fut assassinés pour des raisons politiques en 1918. Sa mort mystérieuse est à l'origine de nombreuses légendes.



Partie 2 : De l'autoportrait au Selfie

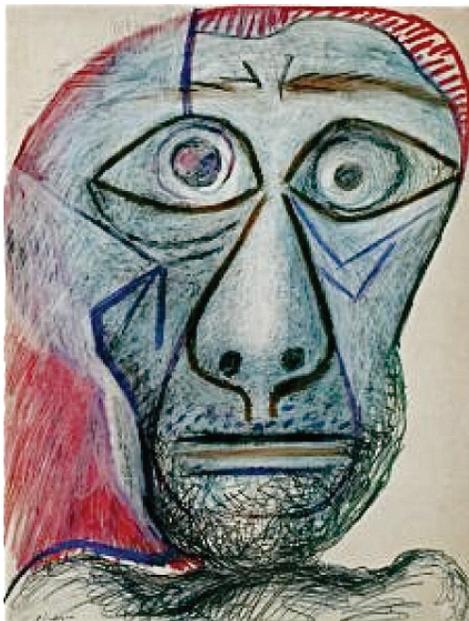
1928

Le peintre surréaliste belge René Magritte peint en 1937 *La Reproduction interdite*, un tableau qui montre un homme debout de dos regardant un miroir. Or au lieu de voir dans le miroir le reflet de l'homme, Magritte le peint de dos, comme si le miroir refusait de nous montrer le reflet de cet homme. Ce que Magritte veut dire avec ce tableau, c'est que la peinture n'est pas un miroir de la réalité.



1972

Cet autoportrait de l'artiste espagnol Pablo Picasso fut réalisé 9 mois avant sa mort, à l'âge de 91 ans. Dans ce tableau, le visage du peintre occupe toute la surface du support. Les traits sont durs, secs et anguleux. Le visage est creusé, les yeux cernés. Cet autoportrait est à la fois violent et fragile. C'est celui d'un homme qui sent la mort arriver.



2012

Ce selfie a été pris par l'astronaute japonais Aki Hoshide pendant une mission de 6 heures dans l'espace. Le soleil, la Terre et un bras robotique se reflète dans le casque de l'astronaute. Cette photographie, publiée sur le compte Instagram d'un des membres de la mission spatiale, fait partie des photographies les plus commentées de l'année 2012.



2014

Pris à l'initiative de l'animatrice Ellen DeGeneres pendant la 86^e cérémonie des Oscars, ce selfie rassemble les acteurs Kevin Spacey, Bradley Cooper, Jennifer Lawrence, Brad Pitt et bien d'autres, tous hilares. La photo a été retweetée plus d'un million de fois en moins de 40 minutes, faisant de celle-ci le tweet le plus partagé de l'histoire du réseau social. On a appris ensuite qu'il s'agissait d'une commande de Samsung, qui avait déboursé 20 millions de dollars pour que ses produits soient mis en avant lors de la cérémonie.



2015

Le compte Instagram d'une jeune femme norvégienne (*mirrorsme*) est devenu un véritable phénomène sur Internet. La jeune femme utilise la technique du selfie – miroir (prendre son reflet en photo) mais personnalise chacune de ses photos par des dessins.



1. EST-CE QUE LE SELFIE PEUT ÊTRE ARTISTIQUE ?

Voici ce qu'en dit l'historien et spécialiste de l'art Pascal Bonafoux :

“Il ne suffit pas de se prendre soi-même en photo pour réaliser un autoportrait. Il faut que la démarche soit artistique et dépasse le caractère momentané du cliché.”

Es-tu d'accord avec son analyse ? D'après toi, les 3 selfies présentés dans cette chronologie sont-ils artistiques? Explique tes réponses.

2. COMMENT SE REPRÉSENTER ?

Dans *Selfie*, chacun des personnages se présente de manière différente sur les médias sociaux :

- Lili idéalise son image à travers des selfies travaillés
- Anna se rabaisse en choisissant des images qui ne la mettent pas en valeur
- Chris se cache derrière d'autres images (des affiches de film par exemple)

L'histoire des arts révèle la même diversité qu'employent les artistes pour faire leurs portraits. Tu trouveras ci-dessous plusieurs exemples de démarches artistiques. Identifie, dans la chronologie présentée aux pages 24 à 29, une ou plusieurs oeuvres pouvant être associée(s) à chacune de ces démarches.

Les représentations réalistes

Objectif : chercher la ressemblance et la représentation la plus parfaite.

Technique : Insister sur les détails des traits, des nuances de couleurs, la précision du dessin.

Les représentations métaphoriques

Objectif : Plutôt que de représenter un portrait physique, on va représenter un portrait imagé.

Technique : S'éloigner du réalisme en déformant les traits, les couleurs.

Chercher l'évocation plutôt que la représentation.

L'anti-portrait

Objectif : Refuser de se représenter.

Technique : Cacher le visage, mettre le personnage de dos.

3. FAIRE SON AUTO PORTRAIT

Réfléchis à un projet d'autoportrait qui correspondrait à tes goûts et à ta personnalité. Explique ensuite à ta classe ton projet : quel support choisirais-tu (dessin, photo, peinture) ? Comment te représenterais-tu ? Donnerais-tu un titre à ton oeuvre ? Si oui, lequel ?

4. DISCUSSION EN CLASSE

A. Demander aux élèves de lister les intérêts et les dangers du selfie.

Voici quelques éléments de réponses pour vous aider à alimenter la discussion :

Intérêts du selfie :

Se représenter

Se faire remarquer

S'immortaliser dans un lieu particulier

S'afficher avec une personne (ex : selfie avec une star)

Donner des informations sur son humeur, son état d'esprit

S'affirmer

Dangers du selfie :

Le narcissisme

Faire oublier l'importance des autres (selfie = selfish?)

Diffuser une image de soi fausse ou répétitive (comme Lili et sa face de canard)

Danger indirect : la perte de contrôle d'images privées (affaire des selfies piratés des stars hollywoodiennes)

B. Organiser un débat sur la question : Est-ce que selon vous le selfie est davantage utilisé pour se montrer tel qu'on est ou tel qu'on voudrait être ?

OBJECTIFS DU DOSSIER

- S'interroger sur son utilisation des réseaux sociaux.
- Lire, commenter et réfléchir sur des petits textes de recherches.
- Mettre en relation ces savoirs avec la pièce de théâtre *Selfie*.

INTRODUCTION

Les réseaux sociaux font partie de l'histoire de *Selfie*. À quoi servent-ils dans la pièce ?

Informé : C'est par les réseaux sociaux qu'on apprend certains événements de l'intrigue, par exemple le jour de la rentrée des classes, tel qu'il est annoncé par Lili dans l'extrait. Plus loin dans l'intrigue, c'est un tweet qui révèle au spectateur l'arrivée de la police dans le quartier.

Dévoiler : On découvre les trois personnages à travers la présentation de leurs profils facebook (scène 1).

Manipuler : À un moment de la pièce, Lili utilise les réseaux sociaux pour essayer de manipuler la vision que les autres étudiants ont de l'histoire entre Anna et Chris.

Contextualiser : Les réseaux sociaux permettent à des personnages qu'on ne voit pas sur scène d'exister. Des commentaires de réseaux sociaux apparaissent plusieurs fois dans la pièce sur les écrans et nous font comprendre l'environnement négatif et la pression sociale qui entourent et pèsent sur les personnages.

Conseil d'observation : Pendant le spectacle, soit attentif aux écrans et observe comment les réseaux sociaux sont intégrés à la mise en scène.

EXERCICES

Nous vous proposons maintenant de tester vos connaissances sur les réseaux sociaux et de réfléchir sur leur impact, positif ou néfaste, sur votre vie de tous les jours.

1. CONFRONTER DEUX DÉFINITIONS

Réseaux sociaux : Un réseau social est un ensemble d'individus ou d'organisations reliés par des interactions sociales régulières sur internet.

Les chercheuses américaines Danah Boyd et Nicole Ellison ont défini en 2007 les sites de réseaux sociaux (social network sites) comme des services web permettant aux utilisateurs :

1. De construire un profil public ou semi-public au sein d'un système
2. De gérer une liste des utilisateurs avec lesquels ils partagent un lien
3. De voir et de naviguer sur leur liste de liens et sur ceux établis par les autres utilisateurs au sein du système

Vie privée : Pour Danah Boyd, la vie privée est un sentiment que les gens ont quand ils ont l'impression d'avoir le contrôle de leur situation sociale et des moyens suffisants pour affirmer ce contrôle.

Questions :

- Ces deux définitions sont-elles compatibles selon toi ?
- Dans la pièce *Selfie*, comment les réseaux sociaux mettent-ils en danger la vie privée des personnages ?

2. QUEL UTILISATEUR D'INTERNET ES-TU ?

a) Le schéma des utilisateurs

Les chercheuses Manon Berge et Véronique Garcia ont publié en 2009 un rapport sur les effets des technologies Internet sur les relations entre les parents et les adolescents dans les familles québécoises. Elles présentent dans leur rapport un schéma de différents profils d'utilisateurs adolescents.

Les « casaniers » : ils sont peu intéressés par les fonctions communicationnelles de l'ordinateur, mais beaucoup par les autres fonctions. Ils participent souvent à la gestion de l'ordinateur à la maison.

Les « contrôlés » : ils font un usage modéré de l'ordinateur, et utilisent rarement les fonctions de communication. L'ordinateur est un ordinateur « parental » avant tout.

Les « indépendants » : ce sont de grands utilisateurs, et très polyvalents. L'ordinateur remplit alors pleinement sa fonction émancipatrice pendant l'adolescence.

« En liberté surveillée » : ils utilisent souvent l'ordinateur, pour des tâches variées. Les parents surveillent l'utilisation mais ne s'opposent pas. Ils opèrent un contrôle peut-être plus sévère sur les sorties des adolescents. L'ordinateur est alors une « fenêtre ouverte » sur l'extérieur.

Question :

Dans quelle catégorie te reconnais-tu le plus ? Pourquoi ?

EXERCICES

b) Sites fréquentés

Voici une liste de sites à thèmes différents.

- Arts, spectacles et divertissement
- Jeux (jeux vidéo, simulations, war games, arcades, etc.)
- Communication en ligne (chat, forums, groupes de discussion, débats)
- Informatique et Internet (multimédia, logiciels, mise à jour)
- Sports (hockey, soccer, course automobile, etc.)
- Loisirs (hobbies, plein air, bricolage, etc.)
- Sciences et technologies (science de la nature, astronomie, écologie, etc.)
- Exploration géographique (régions du monde, villes et les pays étrangers, populations, etc.)
- Actualités et information (bulletins de nouvelles radio, télévision, journaux, revues, sujets d'actualité, dossiers spéciaux, etc.)
- Sciences humaines (histoire, civilisations, religions, psychologie, etc.)
- Éducation (sites éducatifs, information sur les écoles, sur les programmes scolaires)
- Références et annuaires (météo, cartes, pages jaunes, horaires, etc.)
- Commerce et économie (emploi, compagnies, produits, téléachats, etc.)
- Institutions et politique (gouvernements, parlement, partis politiques, municipalités, services publics, etc.)

Question :

Lesquels fréquentez-vous ? Recueillez les résultats de la classe pour en faire un tableau. Discutez de la distribution des différentes réponses.

3. TRAVAIL DE RÉFLEXION

Vous allez lire trois textes. Ces textes présentent chacun un point de vue différent à propos des rapports sociaux sur internet.

Consignes :

1. Lisez les textes. Soulignez les mots que vous ne comprenez pas. Échangez votre liste de mots avec un autre élève pour voir si vous pouvez collaborer afin de trouver les définitions manquantes.
2. Résumez en quelques lignes le point de vue de l'auteur de chaque texte.
3. À partir de vos résumés, répondez aux questions suivantes : l'utilisation d'internet crée-t-elle davantage de l'isolement ou de la sociabilisation chez les jeunes ? Quels sont les avantages et les dangers d'établir des relations à travers les réseaux sociaux?

Texte 1

Extrait de *Les adolescents, internet et les nouvelles technologies : un nouveau pays des merveilles ?* de Pierre-André Michaud et Richard Bélanger

Souvent les parents, les éducateurs, les professionnels de la santé, et même les politiciens tendent à diaboliser les nouvelles technologies comme une source d'incitation à la violence, à la pornographie ou encore comme source de conduites de dépendance (surtout envers les jeux en ligne). Bien que ce constat s'applique à une minorité d'adolescents, en général vulnérables, la majorité des jeunes, garçons autant que filles, s'adapte relativement bien à ces nouveaux outils et leur font dans leur existence courante la place qui leur est due.

Internet représente également un mode de socialisation précieux pour les jeunes, qui découvrent à travers les forums d'autres personnes de leur âge intéressées par les mêmes domaines, peuvent échanger des idées, ceci non

EXERCICES

seulement au plan local, mais parfois au-delà des frontières. Les forums de toutes sortes, plus ou moins interactifs, constituent ainsi un potentiel d'échanges stimulants, incitant les adolescents à mieux découvrir et explorer leur environnement, le fonctionnement du monde qui les entoure, voire à développer des idéaux. A ceux des jeunes souffrant de manque de confiance, de timidité, voire d'inhibition, internet offre la possibilité de faire un premier pas pour sortir de leur isolement.

Texte 2

Extrait de *Les jeunes et internet (représentation, utilisation et appropriation)*, Rapport final de l'enquête menée au Québec dans le cadre du projet de recherche international, février 2001

Si l'utilisation d'Internet à la maison est une pratique essentiellement solitaire, les jeunes n'éprouvent toutefois pas de sentiment d'isolement lorsqu'ils sont sur le Net. Ils ont, au contraire, le sentiment d'être en contact et en interrelation avec la nombreuse communauté des internautes : Internet constitue, pour eux, d'abord et avant tout, une activité de communication. Certes, certains évoquent les dangers qu'il peut y avoir, aussi bien au niveau individuel, familial que social, de l'isolement auquel peut conduire la pratique d'Internet lorsqu'elle devient une mise en retrait des autres en raison de difficultés relationnelles que certains jeunes peuvent éprouver.

Toutefois, en ce qui concerne l'attitude personnelle des adolescents que nous avons rencontrés, ceux-ci ne semblent nullement vivre leur rapport avec Internet d'une façon trouble sur le plan psychologique. Fait intéressant, quatre adolescents sur dix (42 % exactement) rapportent s'être « fait des amis » sur Internet (on peut supposer que c'est essentiellement grâce au chat). Comme on pouvait s'y attendre, les filles sont nettement plus nombreuses que les garçons à avoir développé de nouvelles amitiés « électroniques » (53 % contre 37 %) ; rappelons qu'elles chattent en plus grand nombre que les garçons.

Texte 3

Extrait de *Les questions associées à la vie privée*, HabiloMedias.ca

La vie privée sociale s'applique peut-être d'une manière plus évidente aux réseaux sociaux. À la fin du mois de mars 2012, Facebook comptait 901 millions d'utilisateurs actifs. Twitter, site de microblogage, comporte 140 millions d'utilisateurs, tandis que Myspace, anciennement le site de réseautage social le plus populaire, a encore approximativement 25 millions d'utilisateurs. Sur chacun de ces sites, de même que sur les autres sites comportant des éléments sociaux comme YouTube, la vie privée peut être compromise de nombreuses façons.

(...)

Tandis que les affirmations associées au « danger des inconnus » sur Internet sont souvent exagérées, il est toujours bon de limiter la quantité de renseignements confidentiels qui sont mis en ligne. Partager une trop grande quantité de renseignements confidentiels peut entraîner des dangers dépassant nettement ceux associés au contact indésirable avec des inconnus.

(...)

Alors que les jeunes s'intéressent aux conséquences immédiates du contenu des réseaux sociaux sur leur vie privée, comme se retrouver dans l'embarras ou vivre un « drame », il ne faut surtout pas oublier que dès que nous affichons une information ou un statut, nous en perdons le contrôle. Par exemple, sur Facebook, bien qu'il soit possible de supprimer un commentaire fait sur le mur d'une autre personne ou un affichage qu'une autre personne a fait sur notre mur, ou encore d'éliminer un album, il peut toujours exister un registre détaillé de l'ensemble de nos actions. D'autres peuvent lire un affichage avant sa suppression et l'enregistrer dans un registre. Plusieurs sites Web enregistrent et conservent un registre du contenu affiché sur leur site. Des renseignements peuvent être transmis sur Internet sous diverses formes, potentiellement pour une très longue période.

INTRODUCTION

Dans la pièce *Selfie*, Anna est victime d'un abus sexuel. Anna et Chris s'aiment depuis longtemps. Bien qu'ils ne se soient jamais avoué leurs sentiments, ils désirent tous les deux être ensemble. Mais une soirée, de l'alcool et la mauvaise influence de leur entourage vont les conduire dans une situation sans possible retour en arrière.

Avec cette histoire, l'auteure Christine Quintana démontre que la frontière entre l'amour et la violence est parfois très mince. Les trois personnages se connaissent et entretiennent des relations intenses, d'amour et d'amitié (frères et sœurs – meilleures amies – amoureux). Ils ne se veulent pas de mal et se pensent d'ailleurs incapable d'en faire l'un à l'autre. Pourtant, par un enchaînement de circonstances, et surtout, à cause d'une mauvaise communication entre eux, le drame arrive.

Ce dossier d'approfondissement vous permettra, à travers l'étude de cas pratiques, d'examiner en classe la question du consentement, des abus et de la responsabilité.

Le consentement est une notion essentielle dans toute relation humaine, qu'elle soit professionnelle, amoureuse, ou amicale.

Consentir: accepter qu'un évènement ait lieu et qu'une chose se fasse. Le consentement c'est un choix libre, direct et non-manipulé. Dans le cas des relations amoureuses, consentir c'est accepter de son plein gré, sans force ou contrainte, de participer à un acte amoureux.

Le consentement peut être exprimé par...

- Des mots : oui, ok, ça me tente ...
- Des actes : hocher la tête, s'enlacer, s'embrasser, se déshabiller ...

Le consentement doit être proposé à chaque étape d'une relation amoureuse. De même, le consentement doit être proposé à chaque nouvelle relation, même s'il s'agit de la même personne. Ce n'est pas parce qu'on a consenti une fois à certains actes qu'on est automatiquement d'accord pour les refaire. Même dans le cadre des couples mariés, le consentement doit toujours être présent. Être en couple n'implique jamais d'avoir un « droit » sur le corps de son partenaire.



◀ Les comédiens Vincent Leblanc Beaudoin, Siona Gareau-Brennan et Julie Trépanier en répétition pour *Selfie*. Crédit : Claire Dietrich

LE CONSENTEMENT

Il y a une absence de consentement lorsque:

- La personne exprime son refus par des mots : non – je ne veux pas – je ne me sens pas bien – ça me tente pas – je ne suis pas prête – je n’ai pas envie, etc.
- la personne exprime son refus par des gestes : repousser l’autre – tourner la tête – s’éloigner
- Le consentement est donné par une autre personne que celle visée par l’acte amoureux (un parent, une amie, une sœur ...)
- Une personne utilise l’intimidation, la manipulation ou la violence pour contraindre l’autre
- Une personne utilise et abuse de sa position de pouvoir, d’autorité pour contraindre l’autre
- La personne est dans une situation d’incapacité à donner son consentement ou son désaccord parce que :
 - Elle a consommée trop d’alcool ou de drogues et n’a plus conscience de ses actes
 - Elle est inconsciente
 - Elle est en situation de faiblesse psychologique ou émotionnelle et n’a pas toutes ses capacités de jugement

Question :

Maintenant que tu as lu ces définitions, peux-tu expliquer quelles situations s’appliquent à l’histoire de Chris et Anna dans *Selfie* ?

CAS PRATIQUES

En 2012, la société ontarienne *Action contre la violence faite aux femmes*, a créé la campagne bilingue *Traçons les limites / Draw the line*. Cette campagne se base sur la création de 6 scénarios destinés à faire réfléchir. Ces scénarios sont présentés sous la forme d'une phrase qui décrit la situation, puis d'une question, directement adressée au lecteur.

Nous vous proposons de reprendre certains de ces scénarios et de les explorer en classe. Vous pouvez retrouver tous les scénarios sur le site : <http://www.tracons-les-limites.ca/>

Consignes :

1. Pour chaque scénario différent, commencer d'abord par faire circuler l'image en classe, en silence. Demander aux élèves de prendre des notes, à chaud, sur ce qui les interpelle dans la question.
2. Puis, en rassemblant les opinions de chacun des élèves, essayer de répondre ensemble aux trois questions suivantes :
 - POURQUOI, dans cette situation, tracer les limites ?
 - QUAND, dans cette situation, tracer les limites ?
 - COMMENT, dans cette situation, tracer les limites ?

Des réponses apportées dans ce guide, vous aideront à enrichir le débat. Garder en tête que la campagne n'a pas pour but de donner des bonnes ou des mauvaises réponses, mais simplement d'éveiller les consciences en interpellant directement les jeunes.

SCÉNARIO 1



Réponse 1 : Je choisis de continuer à danser.

Tu pourrais choisir de continuer à danser pour plusieurs raisons. Par exemple:

- Tu considères que ton amie est assez grande pour faire ses propres choix.
- Ton amie n'avait qu'à ne pas boire autant. Elle est responsable de ce qui pourrait se passer.
- Tu ne connais pas les intentions de la personne avec qui ton amie part.
- Tu connais la personne avec qui ton amie part, donc tu te dis que tout va bien.
- Tu ne sais pas quoi faire.

Réponse 2 : Je ne continue pas à danser.

Voici différents éléments qui pourraient te faire changer d'avis :

- Plus de la moitié des agressions à caractère sexuel sont liées à la consommation d'alcool.
- Une personne victime d'une agression n'est jamais responsable de l'agression qu'elle a subie. Seul l'agresseur est responsable. Ça peut arriver à tout le monde de trop boire. Ce n'est pas une raison pour penser que la personne qui a trop bu « mérite » d'être agressée.
- 82% des agressions à caractère sexuel sont commises par des personnes que la victime connaît.
- Tous nos choix et tous nos gestes, petits ou grands, ont le pouvoir de changer les choses.

L'ALCOOL *et* L'AGRESSION



50%
des agressions sexuelles
sont liées à la consommation
d'alcool, et c'est l'arme

n°1
UTILISÉE PAR
LES AGRESSEURS



48% 
DES HOMMES ÂGÉS ENTRE 18 ET 25
ANS CONSIDÈRENT QU'AVOIR UN
RAPPORT SEXUEL AVEC UNE FEMME

TROP SAOÛLE
pour être consciente de ce qui se passe,
ce n'est *pas un viol.*

SOURCE:
1. Sommaire d'études nord-américaine et de rapports de police
2. The Havens (Sexual Assault Referral Centre), Opinions Matter, Royaume-Uni, rapport 2010

Quand tracer les limites ?

Quand on voit qu'une personne semble avoir trop bu ou ne pas avoir toute sa lucidité pour pouvoir donner son consentement à une relation sexuelle. Le consentement est fondamental et doit être présent sans exception.

Comment tracer les limites ?

Tu as plusieurs options. Il est important de choisir une option qui ne te met pas à risque. Tu peux :

- Aller voir ton amie : « Tout va bien? », « Veux-tu que je te ramène chez toi? », « Veux-tu que j'appelle un taxi? »
- Trouver une excuse afin de la sortir de la situation : « Ton taxi est là. », « Hé, on doit partir ensemble. », « N'oublie pas que je dois dormir chez toi. »
- Créer une distraction : Appeler le cellulaire de ton amie. Demander l'heure à la personne avec qui ton amie part.
- Parler à tes amis : « J'ai peur qu'il arrive quelque chose. Est-ce qu'on peut aller voir ensemble? »
- Parler au personnel du bar ou au portier : « Je pense que mon amie est en danger et a besoin d'aide. »

SCÉNARIO 2

**Un ami t'envoie
la photo d'une
fille nue qu'il
connaît.**

— TRAÇONS — LES — LIMITES.CA —

**Est-ce si grave
que ça de la
partager avec
d'autres?**

Réponse 1 : Je regarde la photo et/ou la partage.

Tu considères que ce n'est qu'une photo, donc que ce n'est pas très grave.

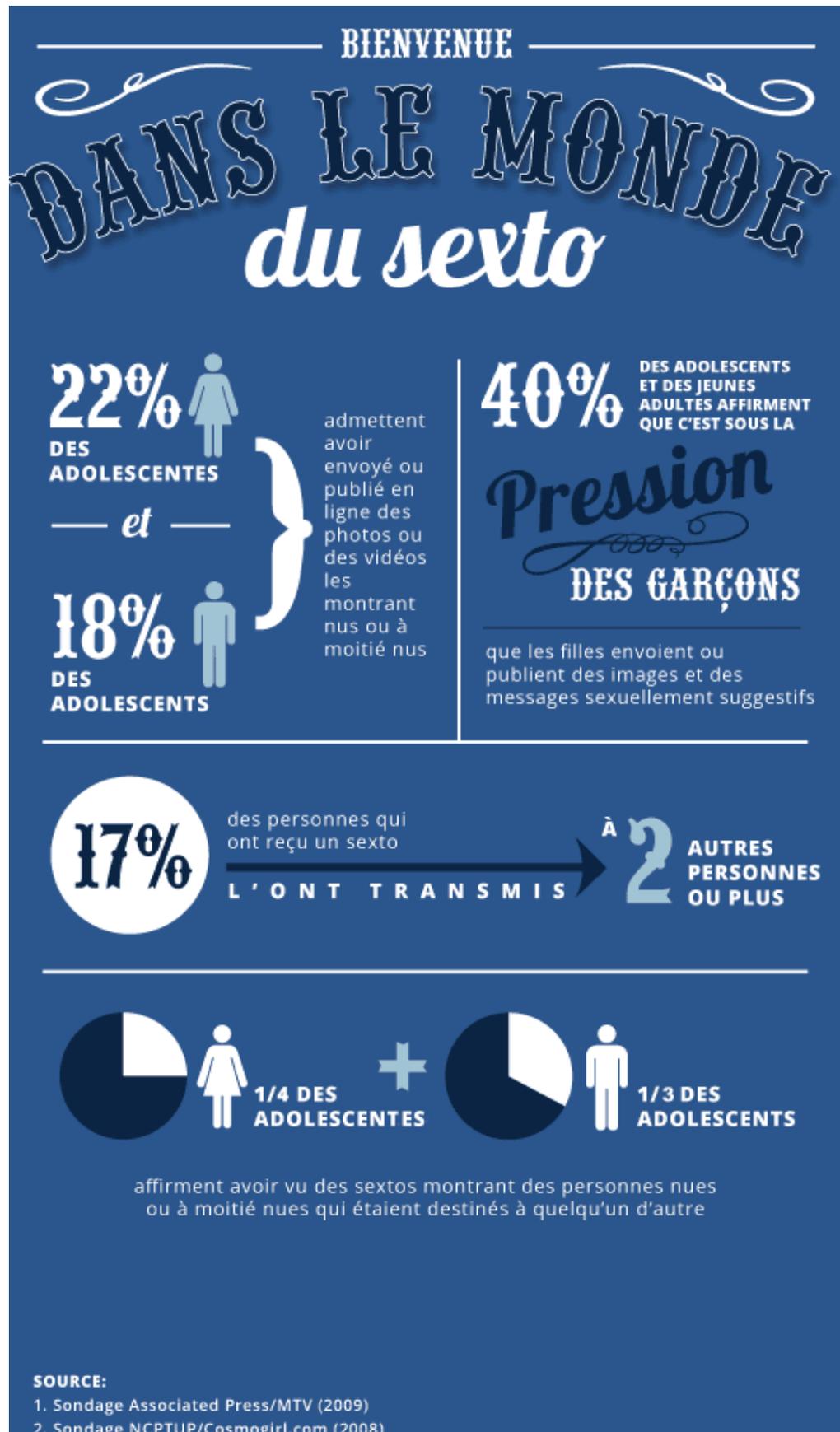
- Tu te dis que tout le monde le fait.
- Tu ne te sens pas responsable parce que tu n'as pas pris la photo.
- Tu penses que personne ne saura que tu as regardé ou diffusé la photo.
- La fille n'avait qu'à ne pas accepter de poser dénudée.

Réponse 2 : Je ne veux pas voir cette photo.

Voici différents éléments qui pourraient te faire changer d'avis :

- Et si c'était toi ou une personne qui t'est proche sur la photo, comment te sentiras-tu?
- Diffuser la photo et même juste la regarder, c'est contribuer à la violence et encourager les agresseurs. Au contraire, refuser de regarder la photo et de la faire circuler, c'est prendre position auprès de la victime et se dissocier de l'agresseur
- La jeune fille sur la photo a peut-être subi des pressions pour poser nue ou dans des poses suggestives.
- Le jeune fille de la photo voulait peut-être juste que la photo soit vue par une seule personne. Elle ne voulait peut-être pas que sa photo soit diffusée.
- Des photos d'une personne de moins de 18 ans nue ou dans des poses suggestives peuvent être considérées comme de la pornographie juvénile. Être en possession ou diffuser de telles photos est contre la loi.

CAS PRATIQUES



Quand tracer les limites ?

Quand tu sens qu'une situation est inacceptable, comme diffuser la photo de cette fille sur Internet.

Comment tracer les limites ?

N'oublie pas que le plus important est de montrer que tu ne soutiens pas ce genre de comportements. Ton action peut être simple. Tu as plusieurs options :

- Briser la chaîne : ne pas envoyer la photo.
- Appuyer sur « Effacer » avant même de regarder la photo.
- Appeler ton ami pour lui dire que son comportement n'est pas acceptable.
- Dire à la fille que sa photo circule et la soutenir.
- Dénoncer ce comportement auprès de ton groupe d'amis ou d'amies.
- En parler à quelqu'un en qui tu as confiance (un parent, un professeur ou une professeure, un entraîneur ou une entraîneuse...).

EXERCICES

Après avoir vu le spectacle et lu le dossier d'approfondissement sur les abus, réalisez en classe les exercices suivants :

En vous aidant de ce que vous avez appris sur le consentement et sur votre étude des scénarios de la campagne *Traçons les limites*, répondez aux questions suivantes :

1. Quels sont les différents facteurs qui sont responsables selon toi du dérapage de la situation dans *Selfie* ?

Éléments de réponse :

- Alcool
- Absence de surveillance parentale
- Mauvaise influence de l'entourage
- Absence de communication entre Chris et Anna
- Absence de consentement de Anna

2. Quels personnages auraient pu intervenir et empêcher les évènements? Décrivez ce qu'ils auraient pu faire.

Éléments de réponse :

- Lili
- Les autres invités de la soirée
- Chris

3. En vous inspirant des scénarios de la campagne Traçons les limites, écrivez un petit scénario qui pourrait s'appliquer à *Selfie*. Inventez une question pour chacun des personnages.

Propositions :

CHRIS : Tu te retrouves seul dans une chambre avec la fille dont tu es amoureux. Elle semble vouloir de toi, mais elle est saoule.
Est-ce que tu continues à l'embrasser ?

ANNA : C'est la fête ! Ta meilleure amie t'encourage à boire avec elle, mais tu te sens déjà malade et ta tête tourne.
Acceptes-tu le verre qu'elle te tend ?

LILI : Ça y est ! Ta meilleure amie et ton frère aîné se sont enfin embrassés.
Tu les vois rentrer dans une chambre. Juste avant, ton amie t'a dit qu'elle était saoule.
Est-ce que tu continues à faire la fête avec les autres ?

À PROPOS DU THÉÂTRE LA SEIZIÈME

Seule compagnie professionnelle, francophone de théâtre en Colombie-Britannique, le Théâtre la Seizième crée, produit et présente depuis 1974 un théâtre inspirant et percutant. Sa programmation s'adresse aux francophones et francophiles de tous âges grâce à une saison grand public, une saison pour enfants, une saison ados, une série d'ateliers d'art dramatique dans les écoles et un programme de formation, de ressourcement et de développement dramaturgique pour les artistes de la scène. Le Théâtre la Seizième est aujourd'hui un centre incontournable de dramaturgie, de création et de diffusion en théâtre au Canada français.

RETROUVEZ-NOUS

seizieme.ca

facebook.com/seizieme

twitter.com/Seizieme

vimeo.com/seizieme

ÉQUIPE

Directeur artistique et général : Craig Holzschuh

**Directrice des communications et de l'administration,
adjointe à la direction artistique et générale :** Esther Duquette

Agente de programmation : Claire Dietrich

Directeur technique : Jeremy Baxter